

June 05th, 2025

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD JUNE 05TH 2025, AT 7:30 P.M. IN MULGRAVE-ET-DERRY, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

ARE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors Lorraine Rochon, Chantal Soucy, John Abraham and Charles Meunier.

MOTIVATED ABSENCES: Gerald Teske

1. 2025-06-072 – OPENING OF THE SESSION

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier;

THAT these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the Interim Director General and Clerk-Treasurer Anne Pilon, the meeting is declared open.

ADOPTED UNANIMOUSLY

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. ADOPTION OF THE MINUTES OF MAY 01ST 2025
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND REPORTS
7. FILING OF DOCUMENTS
8. RESOLUTION ACCEPTANCE OF A PRIVATE ROAD “DE LA LOBÉLIE OUEST”
9. RESOLUTION FOR THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT PROJECT CONCERNING THE REGIONAL FIREFIGHTERS TRAINING SERVICE OF THE MRC DE PAPINEAU – INTENTION OF LOCAL MUNICIPALITIES
10. RESOLUTION ELECTION OF PREFECT BY UNIVERSAL SUFFRAGE – MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
11. RESOLUTION NOMINATION OF THE INTERIM DIRECTOR GENERAL
12. COMMITTEE REPORTS
 - 12.1 PUBLIC WORKS
 - 12.2 PUBLIC SAFETY
 - 12.3 ENVIRONMENT

12.4 RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATION

13. QUESTION PERIOD

14. VARIA

15. CLOSING OF THE MEETING

2. 2025-06-073 - APPROVAL OF THE AGENDA

IT IS MOVED by the councillor John Abraham;

THAT the agenda as submitted be adopted and remains open to amendment.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. 2025-06-074 - ADOPTION OF THE MINUTES OF MAY 1ST 2025

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of May 01st, 2025;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier

THAT Council accept the minutes of the meeting of May 01st, 2025.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

Citizens asked questions regarding an update on the complete and undetermined length of time for the closure of Route 315 from the municipal limit of Ripon and the filing of a petition to open the Route 315.

5. 2025-06-075 - APPROVAL OF ACCOUNTS

WHEREAS the council acknowledges the list of accounts payable pursuant to the delegation of powers to the Interim Director General and Clerk-Treasurer and the expenses authorized at the council meeting of May 01st, and previous meetings;

WHEREAS Council takes into account the lists of accounts and salaries paid;

IT IS MOVED by councillor Chantal Soucy;

THAT Council approve the list of accounts paid in May in the amount of \$66 387,66 as per list CP-05 and the list of salaries paid in the amount of \$20 906,16 as per list PAYE-05.

00158-DD	French - Road repairs	3,109.84
00159-8198	Bell Canada - Library internet	39.71
00160-DD	Imprimerie Papineauville - Copies	348.16
00161-8199	Dépanneur Mauzeroll - Mail	59.45
00162-DD	Anne Pilon - Office supplies and Splashtop	739.62
00163-DD	Serge Bisson - Road repairs	689.86
00164-DD	Waste Management – Service: April 16 th to the 30 th	548.22
00165-8200	Hydro Québec - Garage February 20 th to April 17 th	1,091.81
00166-DD	Adtex Enr. - Website update: April	51.74
00167-8201	Direction gestion Fonds MERN - Land transfer tax	6.00
00168-DD	Transport M. Deschamps - Road repairs	6,450.10
00169-DD	Microrama - Laptop and 3 screens	1,990.96
00170-DD	Securitas Technologie - Garage May 13 th to August 12 th	292.85
00171-DD	Randy Miller - KM Personal truck	47.60
00172-DD	Energies Sonic Inc. - Diesel	5,291.83
00173-8202	Agritibi R.H. Inc. - Parts for tractor	32.41
00174-DD	Paul St-Louis - Handle for refrigerator	166.93
00175-DD	Canton de Lochaber - Waste, recycling and ÉcoCentre	4,908.29
00176-DD	Mun. De Notre-Dame de la Salette - Waste/recycling	3,750.00
00177-DD	6722717 Canada Inc Mageau - Road repairs	1,155.40
00178-DD	French - Snow removal contract 0.5 km Mayo	5,372.21
00179-DD	Servitech Inc. - Request to file a roll	384.25
00180-114	Receveur Général du Canada – Employer’s remittance	3,563.62
00181-115	Ministre du Revenu du Québec – Employer’s remittance	8,662.19
00182-DD	Municipalité de l’Ange-Gardien - Intervention	3,018.51
00183-DD	Imprimerie Papineauville - Election calendars	50.59
00184-DD	Camionnage Maxim Mageau - Road repairs	1,172.74
00185-DD	Waste Management - Service: May 1 st to the 15 th	642.56
00186-DD	Claude Philippe - Rent: June 2025	2,160.00
00187-116	Gazifère Inc. - Service: April 21 st to May 21 st	133.58
00188-DD	DHC Avocats - Legal fees	1,958.89
00189-8205	Soudure Élite Plus - Welding for tractor	459.90
00190-DD	Raymond Chabot Grant Thornton - Audit 2024	5,863.73
00191-8206	NAPA Buckingham - Oil and parts for tractor	621.41
00192-117	Vidéotron - Service: June 1 st to the 30 th	658.40
00193-DD	Placements McKenzie - May 2025 contributions	894.30
		<u>66,387.66</u>

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. CORRESPONDENCE AND REPORTS

Fire services report – Mayo and Mulgrave-et-Derry

Fire services report – L’Ange-Gardien

7. FILING OF DOCUMENTS

8. 2025-06-076 - ACCEPTANCE OF A PRIVATE ROAD “DE LA LOBÉLIE OUEST”

WHEREAS the creation of lots 4 705 302 to 4 705 305 in accordance with the plan of a subdivision project prepared on November 8th, 2010 by Jean Gagné, a.g.;

WHEREAS the plan of the subdivision identifies at the edge of each of the four lots, a planned road which meets the zoning norms in effect at the time of the submission to the land registry service, on the 13th of January, 2011;

WHEREAS the need to officially name this new planned road in order to allocate to each of the four lots a civic number;

THEREFORE,

IT IS MOVED by the Councillor Charles Meunier;

THAT the planned road identified on the subdivision project prepared by Jean Gagné, on November 8th, 2010 (File P24224C/ minute 7144) be approved as a private road and is assigned the name of «chemin de la Lobélie Ouest»;

AND THAT a copy of this resolution be sent to the *Commission de toponymie du Québec* to formalize the street name;

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. 2025-06-077 - RESOLUTION FOR THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT PROJECT CONCERNING THE REGIONAL FIREFIGHTERS TRAINING SERVICE OF THE MRC DE PAPINEAU – INTENTION OF LOCAL MUNICIPALITIES

WHEREAS the objectives of the local municipalities and the *MRC* are to derive benefit from a regional training program, accessible and adapted to the needs of our territory's fire services, notably, of the proximity of and affordability of this training service for local municipalities;

WHEREAS the powers given to local municipalities to enter into an agreement whereby they delegate to the regional municipality of the county (*MRC*) whose territory includes their own, to exercise their functions or part of their area of expertise, in accordance with articles 569.01 and following articles, of the *Code municipal du Québec*;

WHEREAS resolution number 2015-11-195, adopted at a meeting of the Mayors Council held on the 25th of November, 2015 regarding the project of an intermunicipal agreement regarding the implementation of a regional training service for firefighters on the territory of the *MRC* as submitted, including related documentation in accordance with articles 569 and following articles, of the *Code municipal du Québec*;

WHEREAS resolution number 2019-06-133, adopted at a meeting of the Mayors Council held on the 19th of June, 2019 authorizing the conclusion and the signature of an intermunicipal agreement and aiming to offer a regional training service for firefighters on the territory of the *MRC de Papineau*, for the benefit of its member municipalities, in accordance with articles 569 and following articles, of the *Code municipal du Québec*;

WHEREAS article 7 of the intermunicipal agreement about the renewal protocol for the agreement, notably on the automatic renewal after a period of five years following an evaluation by the *Commission Sécurité incendie de la MRC* and the release of a recommendation by the commission, which will be submitted six months prior to the end of the agreement;

WHEREAS resolution number 2024-06-122, adopted during a meeting of the Mayors Council, held on the 19th of June 2024, authorizing the conclusion and signing of an addendum to the filed intermunicipal agreement for the purposes of completing a detailed analysis of the training program for firefighters and to determine if the agreement will be renewed.

WHEREAS the proposition prepared by the Comité (agreement monitoring committee), which is mandated to evaluate the actual service and define a proposition that will respond to the needs of the local municipalities.

WHEREAS the consultation process completed with various stakeholders, including Directors of Fire Services, Directors General and mayors of local municipalities, during the months of March and April 2025;

WHEREAS discussions which were held during the *Table conjointe des DSSI, des DG et des maires*, (joint task force of Directors of Fire Services, Directors General and mayors) on the 17th of April 2025, for the purpose of obtaining each municipal councils' orientation towards the proposals submitted;

WHEREAS the intermunicipal agreement project regarding regional training service for firefighters considered in this council meeting, which will be offered by the *MRC de Papineau* as manager of training;

WHEREAS resolution number 2025-05-134, adopted at the Mayors council meeting held on May 21st 2025, which approves the intermunicipal agreement project in regards to the Regional training service for firefighters, which will be forwarded to local municipalities to obtain their intention in regard to this service;

IT IS MOVED by the Councillor Chantal Soucy;

AND RESOLVED UNANIMOUSLY

THAT members of the municipality's council confirm their intention to complete the planned intermunicipal agreement regarding the Regional training services for firefighters in accordance with the agreement project transmitted as well as the corresponding documentation;

AND THAT the interim clerk-treasurer and director general be and is mandated to ensure the follow-up of this decision, notably to forward this resolution to the MRC before June 17, 2025;

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. 2025-06-078 - RESOLUTION ELECTION OF PREFECT BY UNIVERSAL SUFFRAGE – MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

WHEREAS article 210.29.1 of the *Loi sur l'organisation territoriale municipale (RLRQ c.0 -9)* states that regional municipalities of counties who do not have territory within the city of Montreal, can decree by a by-law that the prefect must be elected by universal suffrage, in accordance with article 210.29.2

WHEREAS By-law n. 198-2023 titled '*Règlement décrétant l'élection du préfet au suffrage universel*' adopted at the mayors council meeting held December 20th, 2023;

WHEREAS the *direction générale* as Returning Officer is mandated to organize and hold the prefect's election within universal suffrage, scheduled for November 2, 2025

WHEREAS the work completed by the ad hoc committee of the *MRC direction générale* for the purpose of organizing and holding the prefect's election of the universal suffrage of 2025, and such committee which is composed of six members from the representatives of the general management of the municipalities in its territory;

WHEREAS resolution number 2025-05-109, adopted during the meeting of the mayors council held on the 21st of May 2025, approving the proposed budget of the *MRC* linked to the election of the prefect in the universal suffrage 2025;

WHEREAS article 210.29.1 of the *Loi sur l'organisation territoriale municipale (LOTM)* and all other dispositions of the *LOTM* regarding the election of mayors apply to the election of a prefect elected by universal suffrage;

WHEREAS the *LOTM* distributes the functions related to the election of a prefect between the Returning Officer of the *MRC* and the Returning Officer of each municipality whose territory is within the *MRC*;

WHEREAS the Returning Officer of a municipality has the duty according to the *Loi sur les élections et référendums dans les municipalités (LERM)* to see to the good operation on its territory of the election of an *MRC* prefect in universal suffrage;

WHEREAS resolution number 2025-05-110, adopted during a meeting of the mayors' council of the *MRC de Papineau* held on the 21st of May 2025, which approves the proposition of an agreement in regard to the organisation and holding of an election of the prefect in universal suffrage planned for November 2nd, 2025, which must be completed with each municipality in the territory of the *MRC*;

WHEREAS the agreement and related documents filed at this council meeting, for consideration and submitted by the *MRC de Papineau* for the purpose of , in particular, define the responsibilities of each party and the reimbursement dedicated to local municipalities for the organisation and for holding the election of the prefect in universal suffrage;

IT IS MOVED by the Councillor Charles Meunier;

AND RESOLVED UNANIMOUSLY

THAT the members of council of the municipality of Mulgrave-et-Derry accept the agreement submitted by the *MRC de Papineau* regarding the organisation and holding of the election of the prefect in universal suffrage planned for November 2nd, 2025, and is authorizing its conclusion;

THAT the mayor and the interim clerk-treasurer and director general be and are authorized to sign the agreement;

AND THAT the interim clerk-treasurer and director general be and are mandated to ensure the follow-up of this decision, notably by forwarding this resolution to the *MRC* before June 30th 2025.

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. 2025-06-079 - RESOLUTION NOMINATION OF THE INTERIM DIRECTOR GENERAL

WHEREAS the resignation Director General and Clerk Treasurer, Marie-Agnès Lacoste, in November 2024;

IT IS MOVED by councillor Lorraine Rochon;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry designate Ms. Anne Pilon as interim Director General and Clerk-Treasurer;

AND THAT this nomination be retroactive to November 01st, 2024.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. COMMITTEE REPORTS

- 12.1 Public works
- 12.2 Public security
- 12.3 Environment
- 12.4 Recreation, culture, and communication

13. QUESTION PERIOD

Citizens A. Harvey, L. Bastrash, L.McKenzie, M.-F. Gareau asked questions regarding the fire services, the President of elections, the private road Lobélie Ouest and obtaining a copy of the minutes prior to the meeting.

14. VARIA

15. 2025-06-080 - CLOSURE OF THE MEETING

The agenda being completed,

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier

THAT the meeting be adjourned at 8:16pm.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Anne Pilon
Interim Director general and
Clerk-treasurer

MAYOR'S SIGNATURE FOR RESOLUTIONS

I, Marcel Beaubien, mayor of Mulgrave-et-Derry, attest that my signature of the minutes of this meeting is equivalent to my signature of all resolutions as defined in article 142(2) of the *Code municipal du Québec*.